



The Children's Weekend play, August 2, featured 24 young Finn Campers performing in "Take a Dream Vacation."

UPCOMING EVENTS

Note: Not all events are listed on this and other DFCSA calendars. If you are planning an event and wish to check the availability of a specific facility on a certain date, please call Karen Pype (248-926-6219).

Campers' Picnic

Our traditional end-of-season campers' picnic will be Saturday, September 13, from 7:00 to 9:00 p.m., rain or shine, outside the Clubroom. The Association will as usual provide hotdogs, buns and condiments as well as two tickets per membership that can be used for beverages in the bar. Please bring your own roasting sticks. Come out and share a great time with your fellow members!

Fall Classic Men's Golf Scramble

This annual event will be held Sunday, September 21, at the Riverbank Golf Course, South Lyon, 10 Mile and Currie. Registration starts at 8:00 a.m.; tee-off, 9:00 a.m. See Dave Niemi or email him at GolfScramble@finncamp.org.

Autumn Fest and Mojakka Cook-off

Pull out your stew pots and mark your calendar for 5:00 p.m., Saturday, September 27! It's time for Autumn Fest, including the ever-popular *Mojakka* Cook-off. Proceeds benefit the Finn Camp Scholarship Committee. Your participation will make a difference to our scholarship recipients.

CALENDAR

September

- 4—Future Planning Committee, 7:30 p.m., Boardroom
- 9—Sisu Sisters meeting, 6:30 p.m., Clubroom
- 13—Campers' Picnic, 7:00 p.m., gather outside Clubroom
- 14—Board meeting, visitors at noon
- 21—Fall Classic Men's Golf Scramble
- 27—Autumn Fest and *Mojakka* Cook-off, 5:00 p.m., Clubroom
- 30—Wine Tasting registration deadline

October

- 2—Future Planning Committee, 7:30 p.m., Boardroom
- 4—Wine Tasting, 7:00 p.m. Clubroom
- 18—Adult Halloween Party, Clubroom
- 25—Children's Halloween Party, Clubroom
- 26—Semiannual Members' Meeting, 12:00 noon, registration begins at 11:00 a.m.

There will be three *mojakka* contest winners, including the People's Choice award. And there will be all the *mojakka* you can sample, along with rolls and bread, refreshments and dessert. So check your pantry, make your list and enter to win—it's a nice way to welcome fall and spend the day with your fellow Finn Campers. Adults are \$5, children 5 to 17 are \$3 and families (parents and children ages 5 to 17) are \$15. We'll have a cash bar and live music by Steve Niemi and fellow musicians. No entrants' fees; no advance sales. Sign up by phoning Millie Packard at 248-554-9998 or emailing her at AutumnFest@finncamp.org. Entries will be accepted the day of the event from 3:00 to 5:00 p.m.

Annual Wine Tasting

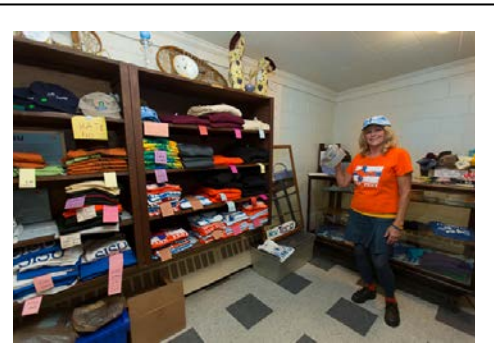
The Finn Camp Annual Wine Tasting, to be held October 4, will feature wines from South America, with complementing appetizers. Please join us in the Clubroom at 7:00 p.m. Bruce Foxworthy will be entertaining us for the evening with piano favorites. The cost is \$25. This is a Bar Committee event with the proceeds designated to go toward the new oak bar. Please contact Joni Sennhenn for your reservation—by September 30, since space is limited: 248-882-4626 or email her at WineTasting@finncamp.org.

The 37th Annual Finn Fest—One for the History Books

Congratulations to our Voima Boys softball team on a fourth-place finish—their best ever! With perfect weather, many of our members and friends were here listening to entertainment from the Dance Hall porch, enjoying our traditional festival foods, shopping in the Finn Camp store, gathered around the horseshoe pits, testing their pitching arms, sharing karaoke songs or dancing into the night, and cheering on some great softball teams! Congratulations to the 2014 tournament winner Korody Softball, runner-up 59 West (Team Merkin) and third-place winner Dabco Tool.

As always, **huge thanks** go out to those members, members' children and friends who came out to work their hours at the festival or who simply pitched in when needed! Whether you were putting up tents and fencing or hanging pennants and lights on Friday, elbow deep in coolers of pop and Gatorade, working the grills or fryer, steaming over that big pot of corn or the unending sink of dishes, keeping watch at the gates and entrances or counting endless piles of tickets on Monday, **thank you!** That is the definition of *cooperative*: without it, we cannot succeed.

Kiitos to Greg Pelto, Chris and Lisa Santti and all the workers in the kitchen and under the tent; to Wayne Jokinen, Denny Sennhenn and the Bar Committee members and beer tent workers for keeping our glasses full! To Dick Pype for singing our national anthem and managing the ticket sales and the cashiers, and to Steve Niemi for the singing of the Finnish national anthem, providing sound across the grounds and, with



Shop the Finn Camp Store, in the Clubroom, whatever the season! We have t-shirts, hats, hoodies, koozies, and Finnish CDs. For access to the store during off hours, call Patti Leppi, at 248-921-1432, or email her at Store@finncamp.org.

Arne Soderholm and other friends, entertaining us with their musical talents. Thanks to the O'Brien family at the pitching booth, John Mazurek and company at the horseshoe pits, Patti Leppi in the Finn Camp store, Mike Honka (Forest Management) for the raffle prize—the beautiful picnic table he made from Finn Camp oak trees—and Jon Foss for taking charge of the kids' inflatable! Thanks to Jeff Pype for another successful softball tournament and to Paul Salo, Todd Pype, Eric Solin, Kevin Mack and Ted Orman for field maintenance, and Mark MacDonald (Mac) for his donation of the home run derby prizes. To Larry Gooden and his crew for the security and parking detail, and another shout-out to our young teens, who are stepping up and helping too! Cooperative ... the next generation! Finally, to Karl Aro and Paul Salo for picking up after all of us—all weekend! Finn Fest remains a grand tradition, and our largest fundraiser. We need members to come out to work and support this event! Please plan to give some of your time next year ... I look forward to seeing you then: August 7, 8 and 9. Thank you, again, for your continued support!—Robyn Jokinen, Chairman

Finn Fest Softball Round-up

The Korody Softball team (*below, first photo*) won first place in the Finn Fest tournament. Finn Camp's Voima Boys (*second photo*) came in in fourth place.



Standing, left to right: Jason Tabaczka, Brad Thomas, Paul Salo, Kevin Mack, Bob O'Brien, Ted Orman, Nick Schleede, Mark "Mac" MacDonald, Mike "Gibby" Gibson, Jack Allen, Kenny Dunn, Jason Baus, Eric Solin, Tom Bagnasco. *Kneeling:* Tyler Hatfield, Mike Scobie, Billy Vradenburg, Chad Williams, Jeff Pype, Jon Stoddard, John Tartaglione, Scott Payton.

Camps for Sale



Camp 103, West Side
Charming cottage-style cabin with high-end materials: real stucco exterior, terra-cotta tile, Old World textured walls and ceiling. Under-cabin storage conceals yard tools, larger patio items. Fully decorated and furnished: ceiling fan, vinyl windows, bedside sconces, trundle bed (sleeps 4), all patio furnishings, gas grill, mini-fridge, micro-wave, electric fireplace, bistro table, 5 storage dressers for dishes, cooking utensils, linens, bedding—everything you need—just pack your clothes and come out for the weekend. \$8,000 cash, \$10,000 rent-to-own or \$2,000 down with \$2,000 per for 4 years. For a tour or more information, call Crystal: 248-421-3975.

Study Abroad, and a Take on Finland



Matt Pelto overlooking lake in Hämeenlinna, Finland.

Greg Pelto's son Matt, who attends Walsh College in Troy, studied abroad this summer with his college, in Riga, Latvia, and spent a few days vacationing in Finland on that trip. He reports that "we were there to study the European Union and learn the importance of international business. We visited various businesses, industries and government agencies to learn how they operate at the national level, and how they collaborate with the other 28 member states of the EU.

"Everyone I ran across in both countries spoke English. Their English was very good, only a few translation issues. I believe the statistic I saw was 85 percent of people under 40 speak English. It really showed me how important it is to learn multiple languages. Many people I met spoke multiple languages. In Finland many of the locals thought I was Finnish and would greet me in Finnish. I could hold a conversation for a few sentences, and then they would say something I couldn't respond to. We would stare at each other for a few moments, and then they would begin to speak English.

"I learned many sauna traditions while I was there, including a traditional sauna song that ended with the remaining water in the bucket getting dumped on the rocks, while you stand on the top bench and sing the Finnish national anthem. I nearly melted during this song. I was also taught how I should properly build a sauna and that every sauna is unique; each one has its own personality, its own feeling of how the steam hits you. The word for this is *löyly*. We also discussed communal bathing and how in Finland it is no big deal to be naked around strangers and especially it is nothing strange to do so around friends and family. Being naked in a sauna ensures that everyone is equal. There are certain topics that should not be talked about in sauna: your job, title, or religion. Much of this I knew, but it was good to be reassured by a true Finn."

Free "Classified" Ads

All members are invited to list here any services—for pay or barter—that they would like to advertise, whether it's a service such as handyman or seamstress or pet care or seasonal activities like garage sales. All you have to do is provide the following information: The type of service offered; a description of just what you do as the service provider; your price (hourly rate, job rate, to be negotiated, or whatever); your name; and your contact information (preferred method and times: phone, email, etc.). Total length, including spaces, should not exceed 50 words, not counting the headings. (Overlength copy will be edited for fit.) The deadline is the same as the date for newsletter copy: the 15th of each month.

Sewing Lessons

Beginner to Intermediate.
Clothing/Quilts and Crafts
Contact Lori Aro for class times:
248-321-6828

Sherry's Sweet and Savory Pasties

Beef: \$5 each; Pulla: \$4 per loaf
Call Sherry Kurin to place order:
248-535-6022

Cords of Firewood for Sale

\$50 for members and
nonmembers.
Delivery extra.

Contact Mike Honka,
ph. 248-860-5109

Beverly Jokinen Graphic Artist

Websites and Print Graphics—
Creative ideas, personalized
attention, special DFCSA rates.
See portfolio: www.bcpreview.com.
Email: Beverly@bcpreview.com
or call 248-207-1850

More Lore: Finnish Surnames

This report was written by Lillian Lehto, Librarian of the Finnish Cultural Center, and first appeared in the June/July 2014 edition of FCA NEWS. It is reprinted by permission.

The East Finnish surname custom that dates back to the 13th century [came about because] they used a slash-and-burn agricultural style, which made it necessary for [a] family to move several times during their lifetime. This required each family to have a surname, usually formed from the name of the family patriarch, or from a physical feature of their place of habitation, plus an *-nen* suffix (e.g., Heikkinen, Järvinen, Jokinen (järvi = lake, joki = river)).

A large percentage of Finnish surnames end in *-la* or *-nen*. It used to be that one could identify a person with such a suffix as to his geographic origin. However, when the Soviet Union conquered most of Karelia, refugees settled throughout the country, spreading their family names with them and [finding someone's origin by their surname's suffix became] no longer true. However, the *-nen* suffix is a sure way to recognize a Finnish surname. Among the most common surnames in Finland are Korhonen, Virtanen, Mäkinen, Nieminen, Härmäläinen, Heikkinen, Koskinen and Järvinen. Another surname custom was introduced in Finland by the ruling Swedes. Any Finnish-speaking person who wanted a position of some status in society was better off discarding his Finnish name and adopting a Swedish or German name, or in the case of the clergy, a Latin or Greek name (e.g., Wigelius, Nikander). When a man was drafted into the army he was assigned a Swedish surname (usually monosyllabic) regardless of whether he wanted it or not; for example, Rask (quick, fast). When he left the army he could retain the name or not, often giving it a Finnish pronunciation (Raski). The late 19th and early 20th centuries saw some 70,000 Finns change their names from the Swedish to a Finnish form, a process that was repeated in 1935–36 when more than 200,000 changed their surnames to a Finnish form. As Finland became more industrialized, people moved from the countryside to the cities. Those who had not previously had a surname [now] found it necessary to adopt one. New surnames were invented, often taken from nature: Vainio (field), Salo (backwoods), Laine (wave). Sometimes they added an *-la* or *-nen* suffix, resulting in names like Salonen, Koskinen or Koskela (*koski* = rapids), Nieminen or Niemelä (*niemi* = peninsula). A person might change his name several times during his career. In 1921, Finland passed a law which made surnames mandatory. All persons have a right to change a surname once without a specific reason. The name must be approved [and] invented names that don't sound Finnish or Swedish are not accepted.

Lakes Area Bait Shop

Live Bait. Reloading.
Supplies for Fishing, including
Bowfishing.
Hunting, Camping, Archery
2600 Benstein Rd., Wolverine
Lake
(south of Glengary Rd.)
Ph.: 248-624-3333
LakesArea
BaitShop@Yahoo.com
Suppliers to the Finn Camp
Fishing Derby

Need a Seamstress?

Call Cindi Maddick for all your
alterations, custom work
and mending at
248-303-7337

You Can Help

What have we been missing—for instance, information about new family members and new members. What else would you like to hear about?

New Family Members: Have you had a birth or adoption in the family since last month's newsletter? Let us know the name and parents' names and supply a photo (optional) so we can welcome the new one.

New Members: We'd like to introduce you properly to the rest of the membership. Could you supply us with a photo, and answer a few basic questions in a brief phone interview?

Condolences: Please supply the name, approximate date of death and information about how the decedent is a member of the Finn Camp community. A returnable photo would be appreciated.

Email the Newsletter Committee at:
newsletter_editor@finncamp.org.
Or mail to D.F.C.S.C.A., 2524 Loon
Lake Rd., Wixom, MI 48393.
Or approach someone on the
committee (see last page).

BOARD NOTES AND REMINDERS

Please join us in welcoming new members Joleah Lombardo (formerly Jokinen), her husband James and sons Mason and Evan. And Patrick Beaudoin has joined Finn Camp since our last report.

The board is very grateful to the family of Elaine Jacobson for their substantial donation toward a new Clubroom generator.

Attention, all members: Please—no picture taking or video filming in the sauna or dressing areas, indoor and outdoor.

Members who have suggestions, comments or board-related business are asked to e-mail board@finncamp.org. Those who are looking to complete their work hours should email the Works Administrators at work@finncamp.org. All members with pets are reminded of Blue Book regulation 203.1.3: “No animals are permitted on the grounds unless properly leashed or under control, nor are they permitted in public eating areas.”

Smokers are advised to stand at least 20 feet away from all the entrances of the sauna building, Clubroom and all other facilities, in keeping with state law.

Dumpsters are for members’ use only! Do not put in large or long items that may wedge or jam the dumpster when it is being tipped into the truck. No major dumping on festival weekends. No overfilling. *NO furniture, appliances, propane tanks, wood, construction materials or other large items are to be left in, by or around the Clubroom dumpster.* Large items can be placed at the roadside near the tractor garage on *Tuesdays* for Wednesday pickup. Association or camp construction materials can be placed in the dumpster by the pole barn. A motion detector camera has been installed to prevent unauthorized use of the dumpsters.

BOARD AND COMMITTEE MEETINGS

Board of Directors

Sunday, September 14, 10:00 a.m., visitors at noon

Future Planning Committee

Thursday, September 4, 7:30 p.m., Boardroom

Sisu Sisters

Tuesday, September 9, 6:30 p.m., Clubroom

Finn Camp Newsletter

(ISSN 2154-5545) is published the first of each month by the Detroit Finnish Cooperative Summer Camp Association (D.F.C.S.C.A.), 2524 Loon Lake Rd., Wixom, MI 48393-1654. Contents copyright © 2014 D.F.C.S.C.A. All rights reserved. Reproduction of this publication in whole or in part, in any form, is forbidden without prior written permission.

Board of Directors

President: Dan Linick
Vice President: Patti Leppi
Treasurer: Dick Pype
Secretary: Amber Martin
Works Administrators: Larry Gooden, Kevin Homola, Jim Santti

Editorial Staff: Newsletter Committee Chair, copy editor, David R. Hall; Production editor and contributor, Brian Peltó; Photographer and website manager, Erick Leskinen; Contributor, Leah Paukovits.

Subscriptions: Printed newsletters by regular mail are \$15 per year. Subscriptions by email are free. To receive newsletters via email (the only version in color) go to [**newsletter_editor@finncamp.org**](mailto:newsletter_editor@finncamp.org) and write “Subscribe to Newsletters” in the subject field.

All material for newsletter articles is due by the 15th of the month.